

Fullerton School District

Educational Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Friday, December 8, 2023

9:00 a.m.- 11:00 a.m.

Golden Hill Elementary-MPR

<input type="checkbox"/>	Development of a District master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement.
<input type="checkbox"/>	Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.
<input checked="" type="checkbox"/>	Establishment of District program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
<input type="checkbox"/>	Review and comment on the District's reclassification procedures. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
<input checked="" type="checkbox"/>	The District has provided training materials and training, planned in full consultation with committee members, appropriate to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.
<input checked="" type="checkbox"/>	The DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).
<input type="checkbox"/>	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.

MINUTES:

Welcome: Mrs. Ruth Gaer, Ed. Services Program Specialist, welcomed all in attendance as she opened the December meeting for the DELAC Committee, at 9:00 am. She presented the agenda for the morning, and introduced DELAC President, Vanessa Estrella, who gave a warm welcome to all the audience, thanked the parents, all the staff in attendance and introduced Dr. Erlinda Soltero-Ruiz, who welcomed everyone to the last meeting of the calendar year. She thanked Principal Dr. Neil Anderson, and his community, for being such gracious hosts to DELAC. Vanessa Estrella introduced her board, Alma Chavez and Maria Guadalupe Alvarez, and spoke about the elections for the vacancy positions for two school representatives, to be held at the meeting.

Golden Hill: Dr. Neil Anderson, greeted the audience enthusiastically and shared Golden Hill's vision. "Golden Hill School for the Creative and Performing Arts is a public arts school, providing world class instruction in which students are prepared for lifelong involvement in scholastic and artistic pursuits, as productive citizens in a 21st century global economy" and it's mission statement "To foster independent thinking in both a creative and challenging environment. By providing a diversified curriculum and learning environment for bright and talented students, we seek to offer preparation for the next levels of education". He proudly introduced the 5th and 6th grade choir to the audience, directed by their teacher Mr. Patrick Johnston; who delighted the audience with two musical pieces. Dr. Anderson shared that all students at Golden Hill receive instruction in the arts disciplines such as music, art, dance and theater, during their normal class time once a week, as well as having an arts integrated curriculum. They create a portfolio with their art and academic work, from their kindergarten year and present it as part of their 6th grade promotion accomplishment. The students at Golden Hill, are taught Arts Standards in addition to Common Core Standards. All teachers are Arts Certified Integration Teachers. The campus is meant to be a walking and living art museum. Golden Hill school was built in 1950 among beautiful yellow mustard fields, hence its name.

Approval of Minutes: Lupita Alvarez directed the audience to read and review the minutes from the last meeting, on September 22, 2023, for its approval. A motion was made by Jocelyn Ortiz from Woodcrest school, and was seconded by Christian Alvarez from Hermosa Drive. The minutes were approved.

Needs Assessment Survey: Ruth Gaer went over the questions and results of the survey; she pointed out that according to the FSD Census from last March, there are 41 languages represented in our District, with 61.4% for Spanish and 26.8% Korean among other languages. She also shared the ELPAC resource website for a complete guide for parents.

Local Control and Accountability Plan (LCAP): Phil Ling, Director from Educational Services, introduced and explained the LCAP Process, which represents a large portion of the funding for all the programs and initiatives of the District. He explained the process for funding and the LCFF formula, which was established in 2013, to provide districts flexibility in the allocation of funds, to be able to execute the programs tailored to the individual needs of Districts. Mr. Ling highlighted the importance of the LCAP and the DELAC Committee's input in this process.

DELAC Elections & Group Activity: A fun group game/activity took place while the new representatives were elected. Vanessa Estrella, guided this process and explained the duties of the DELAC representatives, Alma Mata, assisted and Sheila Hebert took notes of the election counts. This year, there were 13 representatives present to vote, four local representatives were nominated and Cynthia Rios, from Orangethorpe Elementary and Norma Santiago from Hermosa Drive Elementary were elected each with nine votes, to be the new DELAC representatives for the next two years. The results were announced to the audience who warmly welcomed them to the committee. Mrs. Ruth Gaer also welcomed Board member Ruthie Hanchett, who enthusiastically joined the meeting.

Announcements: Alma Chavez provided an opportunity for the schools to give announcements. Jackie Gallardo from Nicolas Community Center, invited everyone to "Thoughtful Thursdays" by Care Solace, beginning on December 14 (flier was provided), and introduced Rosalyn Wolpert as the nurse assisting the Community Center's needs M-F from 8:00-3:00 pm. Dr. Erlinda Soltero-Ruiz also extended the invitation for January 29th, at the District Office for the event "Celebrating Diversity". Richman Elementary will hold a garage sale on December 9th. All invited.

The meeting was adjourned at 10:32 am. The next DELAC meeting will be held at Hermosa Drive on February 16, 2024.

DISTRITO ESCOLAR DE FULLERTON

Servicios Educativos

Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés (DELAC)

Viernes, 8 de diciembre de 2023

9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Escuela primaria Golden Hill-Salón de usos múltiples

<input type="checkbox"/>	El desarrollo de un plan maestro de Distrito para los programas y servicios educativos para los aprendices de Inglés que lleva en consideración el Plan Único para el Rendimiento Académico.
<input type="checkbox"/>	Conducir una evaluación de las necesidades de las escuelas, a través del Distrito.
<input checked="" type="checkbox"/>	El establecimiento de un programa del Distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los aprendices de Inglés.
<input type="checkbox"/>	Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.
<input checked="" type="checkbox"/>	El distrito ha proporcionado materiales de formación y entrenamiento, planeado y consultado con los miembros del comité, apropiado para asistir a los miembros a cumplir con sus responsabilidades de consultas legales.
<input checked="" type="checkbox"/>	El Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP).
<input type="checkbox"/>	El desarrollo de un plan para asegurar conformidad de los requisitos de cualquier maestro o auxiliar aplicable de instrucción.

MINUTES

Bienvenida: Ruth Gaer, especialista de programas del departamento de Servicios Educativos, dió la bienvenida a la audiencia, al comenzar la reunión del mes de diciembre del Comité DELAC, a las 9:00 am. Se presentó la agenda del día y Vanessa Estrella, presidenta del comité DELAC, compartió palabras de agradecimiento por la presencia de los padres y presentó a la Dra. Erlinda Soltero Ruíz quién dió la bienvenida a la última reunión de este año 2023. La Dra. Soltero dió las gracias a la comunidad de la escuela Golden Hill, su Director, Dr. Neil Anderson, por ser amables anfitriones de esta reunión. Vanessa Estrella presentó al resto de su comité, Alma Chavez y Maria Guadalupe Alvarez, y habló acerca de la elección de las dos posiciones vacantes de representantes escolares a efectuarse durante el transcurso de esta reunión.

Golden Hill: El Dr. Neil Anderson, saludó a la audiencia con mucho entusiasmo y compartió la visión de la escuela Golden Hill “La escuela Golden Hill para las artes creativas y dramáticas es una escuela pública de arte, que proporciona enseñanza de primera clase, a través de la cual los estudiantes se preparan para dedicarse de por vida a actividades académicas y artísticas, como ciudadanos productivos en una economía global del siglo XXI” y su misión es la de “promover el pensamiento independiente en entornos desafiantes y creativos. Al proporcionar un plan de estudios diversificado y un entorno de aprendizaje para los estudiantes brillantes y con talento, buscamos ofrecer preparación para los próximos niveles de educación.”

Dr. Anderson presentó con orgullo el coro de estudiantes de 5º y 6º grados, dirigidos por su maestro el Sr. Patrick Johnston, quien deleitó a la audiencia con dos piezas musicales. El Dr. Anderson comentó que todos los estudiantes en la escuela Golden Hill reciben instrucción en las disciplinas de las artes, tales como música, arte, danza y teatro, durante las horas de sus clases regulares una vez a la semana, así como también la escuela tiene un plan de estudios, integrado con el arte. Los estudiantes crean un portafolio con muestras de arte y trabajos académicos realizados por ellos desde que comienzan en kinder, y este portafolio es presentado como parte de sus logros al momento de su promoción. Los estudiantes de la escuela Golden Hill son instruidos en los estándares de las artes, en adición a los estándares estatales comunes “Common Core”, por su nombre en inglés. Todos los maestros son acreditados en integración de las artes. La escuela Golden Hill se asemeja a un museo viviente de arte y fué construida en 1950 en medio de dorados sembradíos de mostaza, de ahí su nombre.

Aprobación de las minutas (actas): Lupita Alvarez guió a la audiencia a leer y revisar las minutas o actas de la reunión pasada del mes de septiembre, para su aprobación. Jocelyn Ortiz, de la escuela Woodcrest, hizo la moción y Christian Alvarez, de la escuela Hermosa Drive secundó la moción; las minutas fueron aprobadas.

Encuesta evaluativa de las necesidades: Ruth Gaer resumió y explicó los resultados de la encuesta; destacó que basado en el censo del Distrito el mes de marzo pasado, hay 41 idiomas representados, ocupando español, un 61.4% y coreano un 26.8% del total, entre otros idiomas. Ella compartió la información del sitio web de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés), la cual ofrece una guía completa para los padres.

Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP, por sus siglas en inglés): Phil Ling, director del departamento de servicios educativos, presentó y explicó el proceso del Plan LCAP, que representa una gran cantidad de los fondos recibidos para todos los programas e iniciativas del

Distrito. Explicó el proceso del origen de los fondos y la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCCF, por sus siglas en inglés), establecida en 2013 y utilizada para calcular estos fondos y proveer flexibilidad a los distritos escolares, en la colocación de los mismos,

para poder ejecutar los programas diseñados de acuerdo a las necesidades individuales de cada Distrito. El Sr. Ling, destacó la importancia de los aportes de los comités DELAC y LCAP en este proceso.

Elecciones de los representantes de DELAC y actividad de grupo: Se llevó a cabo una actividad de juegos mientras se celebraron las elecciones de los nuevos representantes. Vanessa Estrella, dirigió este proceso y explicó los deberes de los representantes del comité DELAC, Alma Mata asistió y Sheila Hebert tomó nota de la cuenta de los votos. Este año hubo 13 representantes presentes votantes. Se nominaron cuatro representantes, eligiéndose a Cynthia Rios, de la escuela Orangethorpe Elementary y Norma Santiago de la escuela Hermosa Drive Elementary con 9 votos cada una, para ser las nuevas representantes al comité DELAC, por los próximos dos años. Se anunciaron los resultados a la audiencia, quien les dió un aplauso de calurosa bienvenida a sus nuevas posiciones. Ruth Gaer dió la bienvenida a Ruthie Hanchett, miembro de la junta directiva del Distrito, quien se unió a la reunión.

Anuncios: Alma Chávez anunció la oportunidad de compartir anuncios por parte de las escuelas. Jackie Gallardo del Centro Comunitario Nicolas, invitó a todos a “Jueves de Reflexión” (Thoughtful Thursdays', por su nombre en inglés) ofrecidos por Care Solace, comenzando el 14 de diciembre (volante compartido con la audiencia) y presentó a Rosalyn Wolpert cómo la nueva enfermera asistiendo con las necesidades del Centro Comunitario, de lunes a viernes de 8:00-3:00 pm. La Dra. Erlinda Soltero-Ruiz igualmente invitó a los presentes al evento a celebrarse en la oficina del Distrito “Celebrando la diversidad” (Celebrating Diversity, por su nombre en inglés.) La escuela Richman Elementary llevará a cabo una venta de garage el 9 de diciembre. Todos fueron invitados. La próxima reunión del Comité DELAC será el 16 de febrero de 2024, en la escuela Hermosa Drive Elementary.

Se dió por terminada la reunión a las 10:32 am.

플러턴 교육구
교육 서비스 부서
교육구 영어 학습자 자문위원회 (DELAC)
2023년 12월 8일 금요일 오전 9시- 오전 11시
골든 힐 초등학교-MPR

<input type="checkbox"/>	학생들의 성취를 위한 단일 계획을 고려한 영어 학습자를 위한 프로그램과 서비스에 대한 교육구의 종합 계획 개발.
<input type="checkbox"/>	학교별로 교육구 전반의 '필요 사항 평가(need-assessment)' 실시.
<input checked="" type="checkbox"/>	영어 학습자를 위한 프로그램 및 서비스를 위한 교육구 프로그램의 목표 그리고 목적 설정.
<input type="checkbox"/>	교육구의 재분류 절차 검토 및 의견 제시, 부모/보호자에게 보내는 서면 통지서 검토 및 의견 제시.
<input checked="" type="checkbox"/>	위원들의 법적 자문 책임 수행에 도움을 주기 위해 교육구는 위원회 임원들과 협의를 통해 설계된 자료 및 트레이닝 제공.
<input checked="" type="checkbox"/>	LCAP(Local Control and Accountability Plan)의 개발 및 연간 업데이트 검토 및 의견 제시, 통합 신청서 파트 I과 파트 II 검토.
<input type="checkbox"/>	해당 교사와 보조 교사의 요구 사항을 확실히 반영하기 위한 계획 개발.

MINUTES:

환영 인사: 프로그램 전문가 Ruth Gaer는 오전 9시에 DELAC 12월 회의를 개최하면서 참석자들을 모두 환영했다. 그녀는 오전 안건을 상정했고 Vanessa Estrella 회장을 소개했다. Vanessa Estrella 회장은 모든 참석자들을 환영했으며, 학부모, 직원에게 감사의 말을 전했다. 그리고 그녀는 Erlinda Soltero-Ruiz 박사를 소개했다. Erlinda Soltero-Ruiz 박사는 한 해의 마지막 달 12월 DELAC 회의에 참석한 모든 사람들을 환영했으며, 이번 DELAC 회의를 주최한 Dr. Neil Anderson 교장선생님 및 이곳 커뮤니티에 감사의 말을 전했다. Vanessa Estrella 회장은 이사회 위원 Alma Chavez and Maria Guadalupe Alvarez를 소개했으며, 이 회의에서 진행될 두 학교 대표의 공식인 자리를 위한 선거에 대해 이야기했다.

골든힐 초등학교: Neil Anderson 교장은 참석자들을 열정적으로 환영했으며, 골든 힐 초등학교의 비전을 소개했다. “골든 힐 크리에이티브 및 퍼포먼스 예술 학교는 21세기 글로벌 경제에서의 학생들이 생산적인 시민으로서 학습 및 예술적 활동에 평생 참여할 수 있도록 세계적 수준의 교육을 제공하는 공립 예술 학교입니다.” 그는 학교의 사명은 “창의적이고 도전적인 환경에서 독립적인 사고를 함양하기 위해 밝고 재능 있는 학생들에게 다양한 교과 과정과 학습 환경을 제공함으로써 다음 단계의 교육을 위한 준비하도록 하는 것입니다.” 라고 설명했다. 그는 5, 6학년 합창단을 자랑스럽게 소개했으며 Mr. Patrick Johnston 선생님이 지휘하는 합창단은 두 곡의 뮤지컬 노래로 청중을 즐겁게 했다. Anderson 박사는 골든 힐 학교의 모든 학생들이 일주일에 한번씩 정규 수업 시간에 음악, 예술, 무용, 연극과 같은 예술 분야의 수업을 받으며, 예술 통합 교육 과정을 갖는다는 것을 공유했다. 그들은 유치원부터 예술과 학업에 대한 포트폴리오를 작성하여 6학년 졸업 때 성취의 일부로 제시한다. 골든 힐 학교의 학생들은 커먼 코어 표준(Common Core Standards)과 더불어 예술 표준을 배울 수 있다. 모든 교사들은 예술 인증 통합 교사이며, 학교 캠퍼스는 걷고 살아가는 예술 박물관이라고 할 수 있다. 골든 힐 학교는 그 이름에서 알 수 있듯 1950년대에 아름다운 노란 겨자 밭 사이에 지어졌다.

회의록 승인: Lupita Alvarez는 승인을 위해 지난 9월 회의록을 읽고 검토하라고 말했다. 우드크레스트의 Jocelyn Ortiz에 의해 동의가 이루어졌으며, 허모사 드라이브의 Christian Alvarez에 의해 제청이 이루어져 회의록이 승인되었다.

필요 사항 평가 설문: Ruth Gaer는 설문 조사의 질문과 결과를 검토했고 지난 3월 플러턴 교육구의 인구조사에 따르면 우리 교육구를 대표하는 41개의 언어가 있으며, 그 중 스페인어가 61.4%, 한국어가 26.8%임을 설명했다. 그녀는 또한 부모들을 위한 완벽한 안내를 위해 ELPAC 리소스 웹사이트를 공유했다.

지역 자치 책무 운영 계획안 (LCAP): 교육 서비스 부서 디렉터 Phil Ling은 교육구의 모든 프로그램과 계획들에 대한 자금의 상당한 부분을 제공하는 LCAP 과정을 소개하고 설명했다. 그는 교육구가 자금 배분에 있어 유연성을 제공하기 위해 2013년에 만들어진 LCFE 공식과 교육구의 개별적 요구에 맞춘 프로그램을 실행할 수 있도록 하는 자금 지원 과정을 설명했다. Phil Ling은 이러한 과정에 LCAP과 DELAC 위원회의 의견이 매우 중요하다는 점을 강조했다.

DELAC 투표 및 조별 활동: 새 위원을 선출하는 동안 재미있는 조별 게임/활동이 있었다. Vanessa Estrella가 진행했으며, 위원회의 의무 등을 설명했다. Alma Mata가 도왔으며 Sheila Hebert가 투표 결과를 기록했다. 올해 13명의 위원들이 투표에 참여했고 4명의 지역 대표가 추천되었다. 오렌지소프 학교의 Cynthia Rios와 허모사 드라이브 학교의 Norma Santiago가 각각 9표를 받아 다음 2년 동안 일할 위원으로 선출되었다. 결과가 발표된 후 청중은 그들을 따뜻하게 환영했다. Ruth Gaer는 이 모임에 참석한 이사회 임원인 Ruthie Hanchett를 열정적으로 환영했다.

공고 사항: Alma Chavez는 각 학교의 공고 사항을 공유하도록 했다. 니콜라스 커뮤니티 센터의 Jackie Gallardo는 12월 14일에 시작하는 케어 솔라스(Care Solace)의 “사려깊은 목요일”에 청중을 초대했다. (전단지 제공) 그리고 월요일부터 금요일 오전 8시부터 오후 3시까지 커뮤니티 센터에서 학생들을 도와줄 간호사 Rosalyn Wolpert를 소개했다. Erlinda Soltero-Ruiz 박사는 1월 29일 교육구 사무실에서 열릴 “다양성을 축하하는” 행사에 청중을 초대했다. 리치먼 초등학교는 12월 9일 개라지 세일을 개최할 예정이며 모두 초대되었다. 회의는 오전 10시 32분에 끝났다. 다음 DELAC 회의는 2024년 2월 16일 허모사 드라이브 초등학교에서 열릴 예정이다.

